

# AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.

Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—  
Alzonderlijke nummers fl. 0.20,

## BUREAUX VAN DIT BLAD

REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223

ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaai

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.

Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tree luna pagá padilanti.

Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl. 10,— pa anja.

Un number sol fl. 0.20.

Curaçao, 10 Mei.

## Onze Begrooting

IN DEN

### Kolonialen Raad.

Maandgavond hield de Koloniale Raad een openbare zitting ter behandeling der nieuwe begrooting voor het dienstjaar 1908.

Er was veel deftig publiek aanwezig, waaronder wij zelfs eenige bewoners van Aruba, Bonaire en St. Martin opmerkten.

De Gouvernementssecretaris, griffier van den Kolonialen Raad werd bijgestaan door den Hoofdcommies, H. J. T. BOOMGAART, terwijl de Heeren C. STATIUS MULLER, M. C. FAUPEL en W. VERSLUYS als gemachtigden van den Gouverneur de zitting bijwoonden om desgewenscht van advies te kunnen dienen.

Alles wees er dus wel op, dat deze openbare behandeling der begrooting iets buitengewoons zou worden, gelijk ook niet anders te verwachten viel na de gewisselde stukken tusschen Gouverneur en Raad.

Daar de Voorzitter, de Heer MORDY MADURO nog steeds door ziekte verhinderd was ter vergadering te komen, moest de Ondervoorzitter, de Heer J. MÖLLER, zich met de leiding dezer buitengewone zitting belasten, ofschoon deze ongewone last Z. E. A. wel wat zwaar viel.

Nadat de notulen waren goedgekeurd en de ingekomen stukken voorgelezen, werden de algemeene beraadslagingen geopend.

De Heer Ed. LANSBERG vroeg het eerst het woord en sprak:

Mijnheer de Voorzitter,

Met waardeering heb ik uit de Nota naar aanleiding van het eindverslag ontwaard, dat het Bestuur eenige posten, waartegen de Raad bezwaar had, heeft teruggenomen, hetgeen voorzeker leidend zal tot eene vruchtbare samenwerking tusschen Bestuur en Raad.

Daar waar Bestuur en Raad beziel zijn met den ernstigen wensch om mede te werken tot de economische verheffing der Kolonie, wordt het groote doel voorzeker bereikt door eigen inzichten prijs te geven, zoodra aangetoond wordt, dat die inzichten niet de voorgestelde vruchten zullen afwerpen.

Ik vertrouw, dat de gedachtenwisseling tusschen de vertegenwoordigers van het Bestuur en den Raad tot eene gewenschte overeenstemming zal leiden, maar waar de Raad vermeent zijn eens ingenomen standpunt te moeten blijven handhaven, daar schrijft men dit toe enkel aan de overtuiging, uit grondig onderzoek voortgesproken, dat zulks in het belang der Kolonie is.

Onder de in het V. V. aangegeven punten, die tot vermindering van omslag zullen leiden en waardoor het ambtenaars-personeel ingekrompen zal kunnen worden, behoort volgens mijne meening in de eerste plaats een vereenvoudigde procedure in strafzaken.

Het behoeft voorzeker geen betoog, dat die thans in de hoogste mate omslachtig, tijdrovend, niet in het belang van den dienst, noch van de justiciabelen is.

Ik dring niet aan op eene algeheele herziening; wat gelijk zou staan met de zaak op de lange baan te schuiven. Slechts wenschen mijne medeleden en ik partieele wijzigingen, waardoor omslag, tijdver-

lies en nutteloos geschrijf vermeden wordt.

Waartoe, Mijnheer de Voorzitter, het onderscheid tusschen de procedure in misdaden en die in wanbedrijven?

Waartoe voor elke misdaad, hoe eenvoudig ook, een requisitoir tot rechtsingang, de beschikking daarop, de instructie door den Rechter-Commissaris, die, zoo het feit op een der Benedenwindsche eilanden gepleegd is, weken, ja, soms maanden kan duren, dan het verslag, na een gedwongen rust van vijftien dagen, de beschikking daarop en eindelijk de akte van beschuldiging.

Waar ik met klem op aandrung, is de procedure in zake van misdaad als regel gelijk te stellen met die in zake van wanbedrijf. Wanneer bijzondere omstandigheden het wenschelijk maken, zou rechtsingang gevraagd en zelfs een instructie bevolen kunnen worden, zooals dit nu wel eens in zake van wanbedrijf geschiedt, hetzij wanneer het voorloopig onderzoek niet volledig gemaakt kan worden zonder de tussenkomst van den Rechter-Commissaris, hetzij wanneer het Openbaar Ministerie, wegens minder sterk bewijs den beklaagde zonder rechtelijke machtiging niet aan de schande van eene openbare terechtstelling wil bloot stellen.

Ook wensch ik er ten sterkste op aan te dringen, dat de bepaling, dat de tekst der strafbepalingen in het vonnis moet worden opgenomen, uit de wet worde gelicht.

Tot hoeveel geschrijf en noodeloos tijdverlies dit niets beduidend voorschift aanleiding geeft, kunnen zij alleen beseffen, die van nabij bekend zijn met de werkzaamheden van de Griffie.

In de tweede plaats de pensioensregeling.

Het Bestuur vindt de tekening van het stelsel van renteloze voorschotten in het V. V. met „ontzettend omslachtig” nog al „levendig”. Gaarne geef ik dit toe.

Maar ik vraag of het niet tot een oneindig eenvoudiger administratie zal leiden, indien bij een nieuwe traktements-regeling het geheele stelsel van korting en verzekering overboord wordt gezet en de traktementen naar verhouding worden vermindert. De gehuwde ambtenaren zouden daardoor misschien een weinig in het voordeel komen, maar daarentegen staat, dat die categorie van ambtenaren in den regel om der wille van hun gezin veel langer in dienst zullen blijven en dus veel korter van hun pensioen genieten dan de ongehuwden. Door deze regeling zou voorzeker het theoretische volmaakte niet worden bereikt, maar zou een meer praktische administratie worden verkregen.

Nog rest mij tot bespreking de in het V. V. bedoelde talloze waarschuwingen en aanmaningen.

Ik vermeen, dat door eene waarschuwing in al de hier verschijnende nieuwsbladen, hetzelfde resultaat met veel minder omslag verkregen zal worden.

En hiermede vertrouw ik voldoende aangetoond te hebben, dat de Bestuursinrichting eenvoudiger werken kan dan zij dit thans doet, een speciaal daartoe van bestuurswege in te stellen onderzoek zal voorzeker meerdere vereenvoudiging kunnen aanwijzen en voegt men hierbij eene verlenging van de kantooruren voor ambtenaren, dan voorzeker zal men een goed eind genaderd zijn tot het groote doel om onze bestuursinrichting op eene minder kostbare leest te schoeien.

Hierop zeide de Heer B. E. v. D. VEEN ZEPPENFELDT na het woord gevraagd en verkregen te hebben:

Mijnheer de Voorzitter:

Men leest in het voorloopig verslag:

„Men kon zijne teleurstellingen niet verhehlen over het feit, dat, nadat de Kolonie zich reeds verscheidene jaren de kosten voor een Landbouw-Inspecteur en voor een Landbouwkundige heeft getroost, nadat duizenden zijn uitgegeven aan proeftuinen en proefnemingen, men op Curaçao nog geen stap verder gekomen is op Landbouwgebied.”

Dat is een waarheid, die niet kan worden geloofend.

Och! heette het in het begin: Curaçao kan en zal beboscht worden. Men voegde de daad bij 't woord en toog aan het werk.

Om de praktijk te beschamen heeft de theorie voor de proefneming kale berghellingen aangewezen. Het resultaat was natuurlijk niets.

Dan moesten langs de wegen boomen worden geplant, alsof nooit te voren zulks vruchteloos is beproefd.

Een ieder, op de hoogte van onze plaatselijken toestand, voorzag dan ook het mislukken dezer proef. Het resultaat was natuurlijk weer niets.

Nu werden proeftuinen aangelegd. Curaçao kreeg er eentje met een hekwerk van 2 ½ 3 duizend gulden.

Het nut van dien proeftuin met zijn kostbaar hekwerk was echter niets, of wel iets als men wil; want hier leerde de theorie van de praktijk, dat onze mais moet geplant worden op oude inlandsche, en niet op min of meer wetenschappelijke wijze.

En wat is het nut van den proeftuin op St. Eustatius. Ook niets.

Nooit zal dit arm eiland iets te danken hebben aan zijn proeftuin, die daar genoemd wordt de plezier-tuin van den Gezaghebber van Grol.

Met de schooltuinen in onze Kolonie is het ook niet beter gesteld.

Op Bonaire stond alles verleden jaar tengevolge van de zware regens in vollen groei en bloei behalve op den schooltuin, waar ten spijt van de theorie niets wilde opkomen.

In één woord de schooltuinen betekenen niets.

En de katoencultuur op St. Eustatius?

Zij is daar op Bengalen mislukt, en zal nu op Zeelandia worden beproefd.

De theorie heeft hier leelijk schipbreuk geleden, daar zij, spottende met de praktijk warempel het plekje koos, waar de proef moest mislukken.

Wat een drukte heeft men gemaakt over den landbouw op St. Eustatius. Wat werd er niet gedaan, wat werd er niet voorgesteld.— ik denk hier aan het uitzenden van Hollandsche boeren om den landbouw in den zin van het Bestuur op dat arm eilandje in te voeren. Zelfs kon geen ander ambtenaar dan een onderwijzer met landbouwakte, tot ontevredenheid van zoovele andere ambtenaren, in aanmerking komen voor Gezaghebber, die tevens Voorzitter van den Raad van Justitie en Kantonrechter is.

Des ondanks bleef de landbouw op St. Eustatius zooals hij was. Maar niet alleen op gebied van landbouw zijn op St. Eustatius bijna alle proeven mislukt. Ook de steiger, die er zonder goedkeuring van den Raad is gebouwd, en als ik het wel heb, f 8000 heeft gekost, is eene mislukking.

Men kan op 't oogenblik er omheen eene wandeling maken, en droogvoets blijven.

Onnoodig te zeggen, dat St. Eustatius niets aan dien steiger heeft, waar nu niet eens een pontje aan kan komen, want hij is een landsteiger; ik bedoel een steiger op 't land.

Bij zoovele mislukkingen komt nog het feit, dat de dividivi-cultuur in onze kolonie onderhevig blijft aan eene ziekte, waarmede noch Landbouw-Inspecteur noch Landbouwkundige raad weet.

Deze feiten spreken, Mijnheer de Voorzitter, en als de Raad daarom overgaat tot schrappen van verschillende posten op de begrooting, dan doet hij het niet uit lust tot schrappen, maar uit een gevoel van plichtsbeseft.

De Raad wil echter daarmede volstrekt niet te kennen geven, dat hij tegen alle soort van landbouw is.

Integendeel, de Raad wenscht den praktischen landbouw te ondersteunen.

Tegen de uitoefening van dezen landbouw was men in en buiten den Raad nooit gekant. Onze plantages zijn daar om te bewijzen, dat men op Curaçao altijd den landbouw heeft uitgeoefend, doch den praktischen, den productieven landbouw.

Een landbouwkundige is echter voor de uitoefening daarvan niet noodig; de feiten hebben zulks bewezen.

Voor wat te doen is, zal hier een onderwijzer met landbouwakte best kunnen voldoen. Doch zoo mijne geachte medeleden den tegenwoordigen Landbouwkundige nog een jaar wenschen te behouden om beter in staat te worden gesteld om te kunnen oordeelen, dan heb ik ook geen bezwaar tegen het verleenen van een crediet daarvoor in den vorm van een toelage.

En zoo een Landbouwkundige in onze Kolonie gemist kan worden, dan is dit veel eerder het geval met een Landbouw-Inspecteur.

Voor bulletins alleen hebben wij hem niet noodig; van alle mogelijke bulletins kan men goedkope uitgaven uit Europa en Noord-Amerika laten komen.

Het nut van den Landbouw-Inspecteur is volstrekt niet bewezen door de uitgegeven bulletins.

Curaçao kan jaarlijks geen f 2000 uitgeven om alleen hoedenstroo-palmen uit Suriname te kunnen betrekken.

Wil Suriname zich anders niet toeleggen op de cultuur van hoedenstroo-palmen, dan moet zulks Curaçao spijten, maar meer niet.

Ik heb bij mij een officieele nota, waaruit blijkt, dat reeds zijn uitgegeven met inbegrip van voorschotten aan én reis- én verblijfkosten van Professor, Landbouwkundigen enz. enz. f 65.389.76 voor Cultures. Onder dit bedrag is niet begrepen de groote kosten voor triangulatie, water-verschaffing enz.

Nu, met uitzondering van de katoencultuur op St. Martin N. G. die iets belooft, omdat men daar meer praktisch is te werk gegaan, heeft de Kolonie voor al dat geld niets meer gekregen, waarvan eenig nut voor haar te verwachten is.

Te recht dus konden de Afdeelingen beweren, „dat nadat de Kolonie zich reeds verscheidene jaren de „kosten voor een Landbouw-Inspecteur en voor een Landbouwkundige „heeft getroost, nadat duizenden zijn „uitgegeven aan proeftuinen en proefnemingen men op Curaçao nog geen „stap verder gekomen is op Landbouwgebied.”

Hoe kan op resultaten worden gewezen, vraagt echter de Gouverneur in zijn Memorie van Antwoord, waar



de Landbouwkundige slechts achttien maanden in de Kolonie is geweest. Ik meen dat er geen sprake kan zijn van slechts 18 maanden.

De Afdelingen hadden op het oog niet alleen de resultaten verkregen onder den tegenwoordigen Landbouwkundige, maar hielden ook rekening met de resultaten verkregen onder diens voorganger, welke resultaten *nihil* waren.

En als men zich herinnert, dat sedert 1903 Curaçao trouw jaarlijks f2000. bijdraagt in de bezoldiging van den Landbouw-Inspecteur, dan hebben de Afdelingen volkomen gelijk te beweren, dat de Kolonie zich reeds verscheidene jaren de kosten voor een Landbouw-Inspecteur en voor een Landbouwkundige getroost.

Bij de Memorie van Antwoord is de Gouverneur blijven gelooven in de levensvatbaarheid van al de posten en voorstellen waartegen bij den Raad bezwaren bestaan.

Doch na het Eindverslag zien wij in een daarop verschenen Nota dat ZHEG. bereids de posten voor een ontvezelingsmachine en voor tabakscultuur heeft geschrapt.

Dat is een gelukkig idee. Die posten zouden anders door den Raad niet zijn goedgekeurd; die voor de ontvezelingsmachine niet, omdat er hier zoo goed als geen sisal is, en die voor de tabakscultuur niet, omdat die cultuur hier niet loonend kan zijn.

Wij apprecieeren ten volle, dat Nederland zich reeds zoo veel kosten voor onze Kolonie heeft getroost, en de belangstelling en de goede bedoeling daardoor voor onze Kolonie getoond, doch hopen, dat, wanneer wij er naar streven naar ons best weten onzen plicht te doen, wij op gelijke waardeering van Nederland mogen rekenen.

De Gemachtigde van den Gouverneur, de heer C. STATIUS MULLER, zal den Heer LANSBERG terloops beantwoorden. Hij zal het door den Heer LANSBERG geopperde in de aandacht van het Bestuur aanbevelen, zoowel wat betreft procedure in strafzaken als pensioenregeling en verzekering; ook zal rekening gehouden worden met zijne opmerkingen over de meerdere arbeidsprestatie der beambten, maar geeft den Heer LANSBERG in overweging of het niet billijk is, dat, waar meer arbeid presteerd wordt, ook meer salaris noodig zal zijn.

Aan den Heer v. d. V. ZEPPENFELDT antwoordt ZEL., dat hij aan de deskundigen moet overlaten verschillende onderdeelen te beantwoorden. Kritiek is gemakkelijk, kunst moeilijk. Dat er tijd noodig was voor de proefneming, is duidelijk, als men in aanmerking neemt, dat het nieuwe zaken betrof, waarvoor eerst de personen moesten gezocht worden. Eene commissie werd uitgezonden. Deze kwam in 1901. Haar rapport verscheen in 1902, er moest aanknooping gezocht worden met de landbouwinspectie in Suriname; dat gaf oponthoud; een landbouwkundige werd benoemd; doch na een jaar arbeids vertrok deze naar Holland; een ander werd benoemd en deze is nu 18 maanden hier. Deze had tijd nodig, om op de hoogte te komen; moest de eilanden bezoeken, de verhoudingen bestudeeren, enz. Dat alles kostte tijd.

De cijfers door den Heer ZEPPENFELDT genoemd, zijn niet zoo hoog. Hij kan slechts komen tot f27.000 daarbij begrepen de voorschotten voor cultures, die op St. Martin gunstige resultaten geven. Sisal begint op te leveren; binnen enkele jaren hoopt men 20 Hectaren onder sisal te hebben en als men f100 zuivere winst per H. A. mag berekenen, geeft dat een aardige interest. Dan is er ook nog f23.000 aan andere proeven besteed. Resultaat staat wel is waar nog niet vast; maar als slechts ééne proef wel slaagt, kan zij al de mislukte goed maken. Geduld zal vooral noodig zijn; men bedenke, dat ook in Nederland technische voorlichting op landbouwgebied op grooten tegenstand is gestooten, doch thans heerlijke vruchten geeft.

De Heer VERSLUYS verkrijgt het woord. Eerstens doet hij eenige mededeelingen aangaande zijne proeven met *dividivi*. Hij brengt hulde aan den Heer FAUEL, die hem in staat stelde overal op het eiland de *dividivi* te zien. De vruchten van die studie heeft hij neergelegd in een lezing over de *dividivi*-cultuur.

De proeven met *aloë* zijn goedge-

lukt; maar zijn aanplant is verwoest door kwaadwilligen. De proeven met verschillende *boonensoorten* zijn mislukt. *Alfalfa* (veevoeder) stiet ook al op bezwaren. In den drogen tijd moest men wachten op regen, in den regentijd was het land noodig voor mais. Ook zijn er proeven genomen met Amerikaansche *Horse-beans*. Zij kwamen goed op en duidelijk was het verschil merkbaar tusschen gemeste en niet gemeste grond. Zij zijn echter nog niet genoeg geacclimatiseerd. 't Volgend jaar zal waarschijnlijk beter geven. Ook de proef met spaansche juffers heeft bewezen, dat zij geschikt zijn om gesneden te worden en blijken als veevoeder zeer aan te bevelen. De ontvezelingsmachine heeft negatief resultaat gegeven; ook bleek de kleine machine uit Parijs te zwak.

Er zijn 26.500 sisalplantjes uit Suriname gekomen; 1000 uit Yucatan, doch deze zijn te duur, 2000 zijn er naar St. Eustatius gezonden en daar in bedden geplaatst om later uitgeplant te worden. Verder zullen nog met nieuwe vezelgewassen proeven genomen worden.

De *Agave*-aanplant op *Welbedacht* heeft veel geleerd. Hij bleek veel duurder in het aanleggen dan de Heer HAMELBERG berekend had. Rode gruisgrond bleek niet geschikt; beter schenen plantgaten met goede aarde aangevuld. Sisal is over 't algemeen moeilijk te krijgen. Fourcroya wel. Sisal schijnt beter te worden betaald; doch er is geen materiaal genoeg voorhanden.

Ook is er werk gemaakt van landbouwcredieten, waardoor spoedig kleine planters zullen worden geholpen door onderlingen waarborg.

Wat de mislukking op Seipost betreft, waarvan de Heer ZEPPENFELDT spreekt, zij is te danken daaraan, dat men aan de windzijde is begonnen; nu is men begonnen aan den kant van den wind af.

De boomen langs de wegen zijn te gronde gegaan; het terrein langs den Rooden Weg is eigenlijk geen proeftuin; het kostbare hek, dat er om staat, is meer te danken aan werkverschaffing; de maisculture volgens de oude methode, die zozeer wordt aanbevolen, geeft maar om de 5 jaar een redelijken oogst, dus kan nog wel verbeterd worden. Maar al deze tot dusverre in zwang zijnde cultures zullen niet tot verbetering der toestanden leiden. Er moeten uitvoerartikelen worden gezocht.

Op St. Eustatius heeft men voor de katoen een ongeschikt terrein gekozen; de stapel is wel mooi, maar de plant weinig productief en loont niet.

Op Bonaire is de schooltuin door kwaadwilligen beschadigd en door geiten mishandeld.

De zieke *dividivi*-planten zijn naar Suriname opgestuurd ten onderzoek. Doch juist ging de Inspecteur met verlof naar Holland. Vandaar vertraging. Nu is Dr. VAN HALL terug en verwacht men weldra het resultaat van het onderzoek. De f2000 die wij bijdragen, geven ons ook recht op de onderzoekingen van het proefstation in Suriname. En hiermede meent spreker de bemerkings van den Heer ZEPPENFELDT beantwoord te hebben.

De derde gemachtigde van den Gouverneur, de Heer FAUEL verklaart nu dat het volkomen juist is, dat de Statiaansche steiger thans geheel op het droge staat. Maar men heeft vooruit geweten, dat zoo iets kon plaats hebben, daar het strand aldaar onderhevig is aan zeer groote veranderingen. In 1887 bijv. was het strand 60 Meter breed, en de steiger is slechts 45 M. lang. Wordt de zee dus nog lager, dan komt de steiger nog meer droog te liggen. Doch deze buitengewone toestand kan in een dag weer veranderen, en met dezen buitengewonen toestand kon men bij het bouwen van den steiger geen rekening houden, dat had veel te duur geworden. De steiger behoeft slechts te dienen om in gewone gevallen bereikbaar te wezen voor de kleinere bootjes. Een orkaantje is er al over heen geslagen, zonder dat de steiger heeft geleden. 't Is dus bewezen, dat hij deugdelijk werd gebouwd.

De Heer LANSBERG vraagt opnieuw het woord om den Heer C. STATIUS MULLER zijn dank te betuigen, dat zijn opmerkingen onder de aandacht van het Bestuur zullen worden gebracht.

Wat het beginsel betreft: Bij hogere krachtsinspanning ook hooger loon, spreker is het daar zeer zeker

mede eens, maar meent dat een kantoor tijd voor de heeren ambtenaren van 's morgens 8 tot 'smiddags 3 uren toch niet te zwaar kan genoemd worden. Hij vraagt nu, of het aangaat de kantoren reeds om 2 uren te sluiten, terwijl de handelstand nog volop aan het werk is.

Als men dan op de Gouvernementskantoren niet meer te recht kan, ondervindt men dikwijls zeer veel last. Een bewijs dat de ambtenaren het niet al te druk hebben meende spreker te zien in een advertentie, voorkomende in *La Cruz*, waarin een klerk aan het Departement van Openbare Werken, de heer J. MONSANTO, bekend maakt, dat hij ook tijdens de kantooruren te spreken is als praktizijn. Spreker is ook praktizijn. Spreker concludeert hier uit, dat men toch niet overladen is met ambtsbezigheden, als men nog tijd over heeft tijdens die kantooruren zijn particuliere belangen te behartigen.

De Heer ZEPPENFELDT erkent, dat hij kritiek heeft uitgeoefend over de nieuwe richting welke de landbouw in onze Kolonie genomen heeft, maar een kritiek welke gegrond is op bewijzen en daardoor wordt gewettigd. Niemand was ooit tegen culture van mais, *dividivi*, *aloë*, boonen, maar om deze cultures te verbeteren zijn toch al die groote uitgaven niet noodig, geen triangulatie of topografische opname. Zijn hooge cijfers voor de uitgraving in het belang van den landbouw zijn volkomen zuiver en juist. Een praktisch zakenman moet alle onkosten in rekening brengen en nu heeft hij opgeteld niet slechts wat direct aan cultures en voorschotten, maar ook wat indirect aan den landbouw is besteed door het uitzenden van onderzoekingscommissie, landbouwinspectie etc. Dat zijn kritiek niet op den landbouw maar op de tegenwoordige richting van van den landbouw in onze Kolonie volkomen juist was heeft de landbouwkundige, de Heer VERSLUYS bewezen door zijn lange opsomming van mislukte proeven. Het blijkt, dus waar, wat spreker in het begin beweerde: Door al die nieuwe vindingen en toepassingen en proeven is de landbouw op Curaçao geen stap vooruitgegaan.

De Heer C. STATIUS MULLER repliceert dat aangaande het geval MONSANTO zou kunnen gelden: Eén geval is geen geval. Ook gaat het niet op de werkzaamheden van de klerken op de handelskantoren gelijk te stellen met die der ambtenaren. Qualitatief en intensief wordt door de laatsten veel meer arbeid ge-presteerd. Maar spreker herhaalt zijn belofte, deze opmerking aan het Bestuur te zullen overbrengen.

Wat de cijfers aangaat voor de onkosten-rekening van den landbouw, die zijn werkelijk hooger dan spreker in het begin opgaf, als men al die uitgaven te samen wil nemen.

De Heer VERSLUYS is het volkomen eens, dat mais en *dividivi* solide en productieve cultures zijn, maar er moet ook naar nieuwe cultures worden gezocht om te trachten een goed export-artikel te vinden. Een dergelijke culture alleen zal knunen medewerken om het eiland vooruit te brengen. Op de eerste plaats dacht spreker hier aan de sisal en hoopt dat dergelijke cultures meer algemeen zullen worden ondernomen.

De Heer FAUEL, Directeur van het Departement van Openbare Werken, brengt in herinnering met hoeveel moeilijkheden hij te kampen had om voldoende en geschikt personeel voor zijn bureau te verkrijgen. Ten slotte vroeg hij den heer MONSANTO, of deze genegen was dat werk op zich te nemen. Deze verklaarde zich daartoe bereid, mits hij zijn werkzaamheden als praktizijn kon blijven waarnemen. Spreker meent, dat er volstrekt geen tijd over is op zijn bureau, maar dat er hard moet gewerkt worden, de heer LANSBERG kon dit gerust navragen aan de vorige klerken op zijn kantoor, en niet slechts van 8-2 uren, maar dikwerf tot veel later en dan blijft er nog dikwijls 's avonds thuis overwerk te doen. Wie heeft zich er nu mee te bemoeien, dat de heer MONSANTO na bureautijd zijn praktijk als praktizijn waarneemt, of zelfs al zou dit geschieden gedurende de kantooruren, wien maakt dit iets uit, als het eigenlijke kantoorwerk later wordt ingehaald, of thuis wordt afgemaakt. De Heer LANSBERG had zich niet op deze advertentie moeten beroepen, maar bij de ambtenaren zelf zijn onderzoek moeten instellen.

De Heer LANSBERG verklaart ten slotte nog niet in te zien, waarom ambtenaren niet op hetzelfde uur hun kantoren kunnen sluiten als de kooplieden.

Wat de questie-Monsanto betreft, de heer FAUEL heeft juist bewezen dat althans deze beambte tijd genoeg heeft; want hij kan op het kantoor van O. W. tijdens de kantooruren nog zijn particuliere zaken afwikkelen.

De heer FAUEL herhaalt, dat na de kantooruren wordt ingehaald en soms heele avonden thuis gewerkt.

Daar niemand het woord meer verlangt worden de algemeene beradslagingen gesloten.

Bij de behandeling van artikel 1. blijkt de Raad nog niet overtuigd, dat de verdeling der buitendistricten in twee districten een goede verdeling was. De ineensmelting van het 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> district zal op den duur niet voldoen.

De werkzaamheden zijn voor één persoon te veelvuldig, te omvangrijk en te zwaar. Ook voor de bewoners wordt de weg naar den districtmeester te lang. Het amendement LANSBERG om de twee districtmeesters nog geen vast traktement te geven, maar voornamelijk slechts tijdelijk eene toelage, werd aangenomen met algemeene stemmen op één na, die van den heer ALB. STATIUS MULLER, die, evenals de heer C. STATIUS MULLER het amendement bestreed, de verdeling in twee buitendistricten praktisch voldoende oordeelde en het niet noodig vond, zooals werd voorgesteld, de proefneming met nog een jaar te verlengen.

Artikel 2. Kosten in verband met de detachering naar Nederland van ondergeschikte ambtenaren werd weder verworpen.

Bij artikel 6 stelde Dr. H. FERGUSON voor een crediet van 3000 Gld. te openen opdat het traktement van de Advocaat Generaal verhoogd kunne worden, nu ook dat der Hoofdcmmiezen verhoogd werd.

De heer LANSBERG voegde er nog bij dat een Advocaat-Generaal toch zeker hooger dient gesalarieerd te wezen dan een hoofdcommies en zijn zwaardere studie ook beter dient betaald te worden.

Het amendement-Ferguson werd met algemeene stemmen aangenomen.

Bij art. 21 verklaart de Heer C. STATIUS MULLER dat het Bestuur op verzoek van den Raad wederom slechts een toelage zal toekennen aan den tijdelijken landbouwkundige in de Kolonie. Gaarne zou het Bestuur echter vernemen, welke landbouwakte de Raad vereischt voor een onderwijzer met die akte, wiens diensten de Raad voldoende acht als deskundige voorlichting. Spreker meent echter dat beide betrekkingen, die van Onderwijzer en Landbouwkundige, niet kunnen samengaan, beide betrekkingen zullen daardoor schade lijden.

De heer v. d. VEEN ZEPPENFELDT meent dat een Onderwijzer met landbouw-akte na schooltijd, op de vrije Zaterdag en gedurende de vacantie over voldoende tijd zal kunnen beschikken om de noodige voorlichting te verstrekken.

De Heer LANSBERG wijst er op, dat de Raad niet anders kan bedoelen dan een Onderwijzer met lager akte landbouw. Immers een onderwijzer met middelbaar landbouw blijft geen Onderwijzer, maar wordt Landbouwkundige genoemd en geniet een salaris van 3 à 4000 Gld. Bedoelde de Raad een dergelijken Onderwijzer, dan zou men weer vallen in de fout, welke men juist wenschte te vermijden: Een te hooge uitgave voor landbouwkundig advies.

(Een oogenblik wenschen wij hier het verslag te onderbreken en te vragen, of het niet praktisch zou wezen, dat het Bestuur, nu wij op al onze eilanden Onderwijzers met landbouwakte krijgen, ook aan deze deskundigen van tijd tot tijd, telkens als het noodig mocht blijken, om eenig advies verzocht. Terwille van hun akte landbouw ontvingen deze onderwijzers immers een hogere bezoldiging. Door dat zij op de verschillende eilanden wonen kunnen zij zich ook voldoende van de plaatselijke onstandigheden op de hoogte stellen. Wanneer hun advies veel tijd en studie zou kosten, kon hun in dat geval een gratificatie worden toegekend. Op deze goedkope manier, zouden wij op al onze eilanden over genoegzame deskundige voorlichting kunnen beschikken,



zonder dat het onderwijs er onder behoeft te lijden.)

Bij art. 27 b. Uitgaven voor den cultuurtuin f 1,400 stelde de Heer ALB. ST. MULLER voor dezen post te verminderen en te brengen op f 700. Op dat terrein, dat betrekkelijk klein en waarvan het achterste gedeelte nog al rotsachtig is, kunnen nooit zulke belangrijke cultuurs gedreven worden, dat er voor drie arbeiders en een opzichter voldoende werk zal wezen; 2 arbeiders acht hij meer dan voldoende, ook behoeft de opzichter niet zulk een betrekkelijk hoog loon te ontvangen. Hij vergelijkt zijn eigen uitgestrekte plantage en het opzicht daarover met dat over den kleinen cultuurtuin.

Met algemeene stemmen wordt dit amendement goedgekeurd.

De heer H. M. PENSO stelt nu voor littera f kosten voor proeven f10,000 met f2000 te verminderen en te brengen op f8000. Spreker acht dit bedrag ruim voldoende, nu het Bestuur de tabakscultuur en die met sisal wil ondernemen op de gronden van een plantage-eigenaar en zoodoende minder uitgaven zal hebben. Ook dit amendement wordt goedgekeurd.

Dr. H. FERGUSON stelt voor art. 30: *Uitgaven ter bevordering van het ambachtsonderwijs* te schrappen, omdat het nog niet voldoende is voorbereid. De Raad weet nog niets omtrent de plannen van de Vereeniging tot bevordering van Onderwijs. Wil men theoretisch, of wil men ook praktisch onderwijs verstrekken. En waar haalt men de geschikte leermeesters vandaan?

Ook dit amendement wordt na eenige discussie met de heeren C. ST. MULLER en FAEL goedgekeurd.

Toen art. 33 in behandeling zou komen verzocht de heer FAEL zich te mogen verwijderen. De heer LANSEBERG protesteerde toen op krachtige wijze tegen de wijze van handelen van Gouverneur en Minister, nu, buiten den Raad om aan den tijdelijken Directeur van het Departement van Openbare Werken gedurende vijf jaren lang een persoonlijke toelage was verzekerd van f1,500. Raad zoowel als de Staten-Generaal hadden hier gehoord moeten worden. Was het geval dan zoodoospoed-eischend, dat zelfs de Koloniale Raad niet geraadpleegd kon worden, dan had de Gouverneur hoogstens voor één jaar deze toelage buiten den Raad om uit *Onvoorziene Uitgaven* moeten bestrijden, maar niet zoolang nu vijf jaar lang op de beslissing van Raad en Staten-Generaal vooruit loopen. Zoo deze handelwijze goedgekeurd moest worden, zou het een Gouverneur in het vervolg vrijstaan geheel buiten den Raad om nog andere posten op de begroting te brengen.

Daarom meende spreker uit naam van den Raad tegen dergelijke handelwijze ten sterkste te moeten protesteren.

Bij stemming bleken toch nog twee leden met het Bestuur te kunnen medegaan, al de overigen wilden deze persoonlijke toelage van de begroting zien afgevoerd.

Ons verslag kan zich moeilijk verder uitstrekken, omdat wij bij de verdere behandeling niet tegenwoordig zijn geweest.

Uit elders gewonnen inlichtingen vernamen wij, dat de beide opzichters en de teekenaar van O. W. nog geen traktement zouden ontvangen, maar een tijdelijke toelage, dat de triangulatie na langdurige discussie eindelijk toch werd toegestaan, maar dat de beide leerlingen-opnemer niet ieder f 1200, doch slechts f 720 zouden ontvangen, en de arbeidsloonen met f 1450 zouden worden vermindert, omdat de opgegeven hoogere uitgave niet goed verantwoord kon worden. Lang en breed werd er ook gesproken over den tegenwoordigen slechten toestand der straten en wegen, waarover zoo algemeen wordt geklaagd, maar de Directeur van O. W. bleef bij zijn meening, ook in het M. v. A. zoo luide verkondigd, dat onder zijn bestuur de straten beter waren dan vroeger. Nog bracht de Heer B. E. v. D. VEEN ZEPPENFELDT het Bestuur dank voor den post uitgetrokken ter verlenging van den Gouvernementssteiger op Aruba en voor de mededeeling, dat de post Landbouwcridieten betrekking had op de geheele Kolonie.

Het was reeds middernacht toen deze belangrijke vergadering door de wn. Voorzitter werd gesloten.

# Emulsión de Scott

LA ÚNICA RECOMENDADA POR  
TODOS LOS MÉDICOS DEL MUNDO

**En Uso por Más de Treinta  
Años para Combatir de  
Manera Rápida y Segura  
la DEBILIDAD GENERAL,  
la ANEMIA,  
el RAQUITISMO,  
y ESCROFULOSIS.**

**Es un Alimento Poderoso para Nutrir a los TUBERCULOSOS  
y para Curar las Enfermedades del  
PECHO y los PULMONES. Para Robustecer los  
NIÑOS es Incomparable.**



Sin esta Marca  
Ninguna es Legítima.

"Considero que la Emulsión de Scott es una excelente preparación, especialmente útil en el tratamiento de las afecciones tuberculosas y raquíticas de los niños y adultos. Es generalmente bien tolerada por el aparato digestivo y los enfermos la aceptan con agrado."

DR. E. ALDUNATE,  
Santiago de Chile.



**SCOTT & BOWNE**  
QUÍMICOS  
NUEVA YORK

## Nieuwsberichten.

### Curacao.

#### Kerkelijke Berichten.

\* De oud-missionaris van Curacao, de Zeereerw. Pater REGINALDUS VAN DER VENNE is in het Klooster te Huizen overleden in den ouderdom van 61 jaren.

Z. Eerw. was op Curacao en Bonaire werkzaam van 18 Aug. 1873 tot 23 Mei 1883.

R. I. P.

De St. Martinuskerk van de Playa op Bonaire is weder een torenuurwerk rijk, afkomstig uit de fabrieken van de heeren Kerkhof en Zonen te Aarle-Rixel. (N. B.)

#### Slechte wegen.

Toen het Donderdagmorgen, 2 Mei, een uurtje flink geregend had, liep het water weer met stroomen verschillende huisjes op den berg binnen. Twee waschvrouwen, die voor de *Gelderland* wasschen, zagen hun wasgoed daardoor bedorven; zij deden hun beklag bij het Gouvernement en ontvingen f25 schadevergoeding.

Bij de behandeling der begroting verklaarde de Heer FAEL, dat de steenen dammetjes, welke in den laatsten tijd werden opgeworpen om het water tegen te houden, thans op zij waren doorgeslagen.

Nu daardoor bewezen is, dat werd ingezien, dat die dammetjes geen goede diensten hebben bewezen, maar wel zeer veel last en ongemak ver-

oorzaakten, zullen ze wel spoedig geheel en al verdwijnen, opdat het water weder vrij kunnen wegstroomen, en den menschen geen overlast meer aandoen en schade berokkenen.

#### De Gelderland.

Ons stationschip is niet, zooals eerst het plan was, verleden Zaterdag naar Jamestown gestoomd, omdat de opening der tentoonstelling aldaar reeds had plaats gehad, maar zal nu in Juni bij de feestelijkheden der Onafhankelijkheidsverklaring tegenwoordig zijn.

#### K. W. I. M.

Het Verslag aan Aandeelhouders over het boekjaar 1906 is verschenen en luidt buitengewoon gunstig, zoodat het na ruime afschrijvingen nog mogelijk zal zijn 8% dividend aan de aandeelhouders uit te keeren.

De directe dienst New-York-Paramaribo heeft zich geleidelijk ontwikkeld. De uitbreiding der steigers en loodsen op Suriname, om het lossen en laden der schepen vlugger en goedkooper te doen geschieden, zal in 1907 voltooid zijn. Met grond mag verwacht worden, dat de nieuwe vruchtendienst, bananen-vervoer, zeer loonend zal worden.

Het batig saldo der reisrekeningen bedraagt f 516,938,09%. Het assurantietafonds is weder gebracht op f 500,000.

Het reservefonds vermeerderd met 20% uit de overwinst bedraagt f 144,268,28%, het Ondersteuningsfonds voor het Personeel vermeerderd met 5% uit de overwinst, is gestegen tot f 39,819,55%.

Na het daartoe noodige crediet en

de verschillende ruime afschrijvingen te hebben afgetrokken van het saldo-reisrekeningen blijft er nog over f 225,079,68%, waar nog bij komt het saldo van A° P° & f 860,61%, of te zamen f 225,940,30.

#### Sterfte.

Gedurende de maand April stierfen in het stadsdistrict 28 menschen: 19 volwassenen en 9 kinderen.

#### Officiele Berichten.

DE GOUVERNEUR van Curacao, Gelet op art. 77 van Regeeringsreglement voor deze kolonie, waarbij bepaald is, dat de vergadering van den Kolonialen Raad jaarlijks op den tweeden Dinsdag van de maand Mei te Willemstad op het eiland Curacao door of namens den Gouverneur wordt geopend.

#### HEEFT GOEDGEVONDEN:

- 1°. Op Dinsdag, den 14n. Mei a. s. worden met zonsopgang van de gouvernementstvaartuigen, van de forten en van de gouvernementengebouwen, waar dat bij festiviteiten gebruikelijk is, de vlaggen geheschen. Zij worden niet vóór zonsondergang gestreken.
- 2°. De Voorzitter en Leden van den Kolonialen Raad, de Onder-Voorzitter en Leden van den Raad van Bestuur vereenigen zich te 9 uur in de vergaderzaal van den Kolonialen Raad.
- 3°. Te 9 uur verlaat de Gouverneur, vergezeld van zijne adjudanten, het Gouvernementshuis, ten einde de vergadering te gaan openen.
- 4°. De Gouverneur gekomen zijnde aan het Raadhuis, wordt ontvangen door eene door den Voorzitter van den Kolonialen Raad te benoemen commissie, die hem naar de Raadzaal geleidt.
- 5°. De Gouverneur opent de vergadering.
- 6°. Dadelijk na de opening verlaat de Gouverneur de vergadering en wordt tot aan de deur van het Raadhuis begeleid door de sub 4 bedoelde commissie.
- 7°. Voor het Raadhuis wordt eene eerewacht van het garnizoen opgesteld.
- 8°. Een saluut van dertien schoten uit het geschut van het Waterfort kondigt aan zoowel het oogenblik, dat de Gouverneur het gouvernementshuis, als dat, waarop hij het Raadhuis verlaat.

De heer W. VAN DEN BRINK, Leeraar bij de Protestantsche Gemeente op Aruba, is, met ingang van den dag waarop hij den dienst op Aruba aan zijn opvolger zal hebben overgegeven, benoemd tot Predikant bij de Vereenigde Protestantsche Gemeente op Curacao.

#### Posteriorij.

*Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:*

Cyril Danielson (2), Anita Soms, N. Both, E. J. de Vallaccan, Alejandro Leseur, Arturo de de Cruz, Anita Neuman, Catalina Lovera, Dolores de Windt, Maria Pieters Beker, Theolinda Sacre, Jose la Rosa Marquez, Capt. van de schoener „Carmen Maria“, Hendre Pieter, Petronilia Wolff, Secundino Wolter, Douwe Zalm, Ursulita Gilson, Elenita Pierre, Edmon van Oosteu, D. van Seuren.

Arnold J. Maal, Meyer & Araujo (2) aangeteekende stukken.

#### Suriname.

Den 19<sup>en</sup> April is de 5<sup>de</sup> expeditie van het Kon. Ned. Aardrijkskundig Genootschap naar Suriname vertrokken om de binnenlanden aldaar te verkennen. De leiding is opgedragen aan den Luit. ter Zee 2<sup>de</sup> klasse C. H. DE GOEJE, de Luit. ter Zee 2<sup>de</sup> klasse H. BISSCHOP van Tuinen zal hem ter zijde staan.

#### De Surinamer.

Art. 77. Bij de behandeling der begroting voor het loopende jaar verklaarde het Bestuur, op de dezerzijds gedane vraag, dat het gaarne bereid was te overwegen in hoeverre het wenschelijk moet worden geacht den Inspecteur van den Landbouw van zijne werkzaamheden ten behoeve der Kolonie Curacao te ontheffen, teneinde hem de gelegenheid te geven zich geheel te wijden aan de Kolonie Suriname. Gaarne zou men van het Bestuur vernemen tot wel-

ke slotsom deze overweging heeft geleid.

V. V.

**KOSTEN VAN DEN CULTUURTUIN.**—Meerdere leden betwijfelden of de cultuurtuin wel beantwoordt aan het doel, dat met de oprichting daarvan werd beoogd.

In aanmerking nemende de jaarlijks stijgende kosten voor deze inrichting, verklaarden zij dat een leek niet veel ziet dat eenigszins geëvenredigd is aan het belangrijke bedrag van bijkans f 28000.— daarvoor uitgetrokken. vooral wanneer er op gelet wordt dat, alleen aan loon van werklieden en arbeiders een bedrag van f 12500.— wordt besteed.

Met het uitgetrokken bedrag van f 1000.— voor premie voor de producten van den kleinen landbouw verklaarde men gaarne in te stemmen.

Een bedrag van f 1125 wordt alsnog op de begroting gebracht, als eersten termijn van een subsidie tot een maximum van f 4000 te geven door Suriname en Curaçao tezamen, voor de uitgave van een encyclopedie voor Nederl. West-Indië bij de uitgevers M. NIJHOFF en E. J. BRILL, onder medewerking van de heeren Dr. C. LELY, Mr. C. A. H. BARGE en Mr. W. H. v. SANDICK. De bedoelde heeren hebben, nu de encyclopedie voor O.-Indië voltooid is, aangeboden ook een encyclopedie voor de West uit te geven, mits gesubsidieerd."

MEM. V. ANTW.

## Buitenland.

### FRANKRIJK.

Een telegram uit Rome aan den „Univers" meldt het volgende:

„Hoe meer dagbladen er worden ontvangen met publicaties van stukken uit het dossier-Montagnini, met des te grooter verbazing constateert de kardinaal-staatssecretaris dat een zeer aanzienlijk getal der zoogenaamde documenten in 't geheel geen gelijkenis vertoonen met de ontvangen of verzonden oorspronkelijke stukken.

„Twee derden van deze rapporten of van deze brieven zijn verminkt, saamgesteld met woorden of zinnen, welke meer of minder nauwkeurig gelezen zijn op de papieren, waarop Mgr. Montagnini zijn indrukken neerschreef. Verscheidene ervan hebben nooit gediend om er een rapport uit op te stellen.

„Andere feiten zijn geheel verzonnen. Zoo is het bijv. onjuist dat Mgr. Montagnini ooit belast is geweest met eenig onderzoek betreffende een bisschop. Ook is het een dwaling te gelooven, dat de H. Stoel inlichtingen ontving van Mgr. Montagnini alleen, of dat Hij aan den door dezen gezonden overvloed van inlichtingen een beslissend gezag toekende. Daar Mgr. Montagnini zich te Parijs bevond op het oogenblik van Mgr. Lorenzelli's vertrek en het cijferschrift der telegrammen hem bekend was, bleef hij natuurlijk belast met de afdoening der kerkelijke zaken; doch de dagbladen hechten een sterk overdreven beteekenis aan deze brieven, waarvan de tekst, saamgesteld volgens aantekeningen, dikwijls in strijd is zelfs met de waarschijnlijkheid."

### Ingezonden Mededeelingen.

### EMULSION DE SCOTT.

**BRILLANTE MANIFESTACION.**—Así merece calificarse el siguiente espontáneo testimonio, que ha brotado de la pluma del Dr. F. A. Riquez, ilustrado y prominentes facultativo de Caracas:

“Decir que la combinación de los hipofosfitos alcalinos con el aceite de hígado de bacalao es buena para el escrofulismo, la tuberculosis, los catarrhos crónicos, la debilidad del organismo, etc., es una redundancia en que no debo insistir.

Mas declarar que la Emulsión de Scott realiza el difícil ideal de un preparado farmacéutico estable, bel

lo, odorifero y hasta agradable a gusto, con base de aceite de bacalao, es un acto de justicia que no puedo negar a los señores Scott y Bowne."

## Advertentien.

### ZITTING

VAN DEN

## Kolonialen Raad

op Dinsdag, den 14n. Mei 1907,

te 8½ ure des voormiddags tot sluiting van den Kolonialen Raad voor het zittingjaar 1906/1907 en te 9 uur tot opening van de vergadering van dien Raad voor het zittingjaar 1907/1908.

Willemstad, 10 Mei 1907.

Namens den Voorzitter,

De Gouvernements-Secretaris,  
Griffier van den Raad,

J. F. HAALJEN.

## PHOTOGRAPHISCHE INRICHTING.

### Soublette et Fils,

HOFPHOTOGRAFEN

VAN



H. M. Koningin der Nederlanden.

BEKROOND

te Amsterdam 1888,

„ Antwerpen 1885,

„ Chicago 1893, en

„ Curaçao, Eerste Prijs, Eere medaille, 1904.

Curaçao, Waterkant, Overzijde.

## LET OP!

Ondergeteekende neemt hierbij de vrijheid het geeërd publiek zijne diensten aan te bieden

J. L. C. MONSANTO,

Praktisim.

## Fotografia Soublette.

Este muy conocido Taller o frece de nuevo sus trabajos a sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene con stantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO:

De 8 A. M.—4 P. M.



LONGMAN & MARTIN  
NEW YORK, U.S.  
Venta Por La  
Almacén

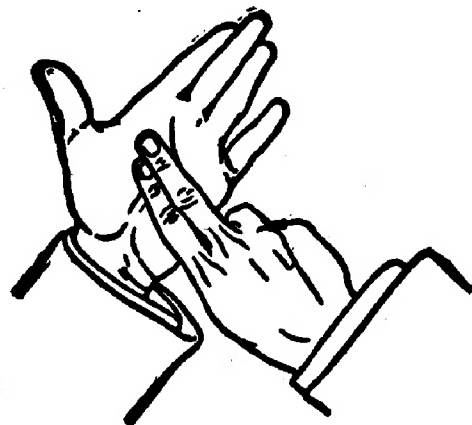
Indien U eenen langen en dichtbegroeiden, eenen werkelijk prachtige haardos wilt hebben, dan moet U de hoofdhuid, waaruit het haar ontspruit en groeit, voeden en er veel zorg voor dragen.

## BARRY'S TRI-COPHER-US

voedt de hoofdvezels om een sterke haargroei mogelijk te maken. Deze is de hoedanigheid van de Tricopherus.

Hij versterkt de haardos en deze op hare beurt brengt eenen sterken en gezonden haardos voort.

U zult het verschil opmerken, nadat U de eerste flesch van Barry's Tricopherus gebruikt hebt.



## REUTER'S ZEEP

is een onovertreffelijk geneesmiddel om de huid te reinigen en aantrekkelijk te maken; om de grove—harige huid schoon te maken; de hoofdschilfers uit te roeien; de door de zon verzengde huid zacht en blank te maken; en het uitvallen van het haar tegen te gaan. Tegen puisten en uitslag is er geen beter middel uitgevonden. In het bad verwijdt zij ontstekingen en onplezierige huidaandoeningen en overmatige transpiratie. Zij is onovertreffelijk voor heilkundige, antiseptische en andere doeleinden, die gemakkelijk te begrijpen zijn, zoo ook voor de toilette, bad—en kinderkamer.

## GRAFMONUMENTEN, GRAFZERKEN,

in MARMER, Belgisch, Beiersch en Zweedsche GRANiet.

Groote Voorraad. — Billijke Prijzen

PHOTO'S TER INZAGE.

## Steenhouwerij Marmwerken.

H. A. EUWENS,

Oude Varkensmarkt.—Doddendaal.

Nijmegen.

Holland

## Adverteert steeds

IN

Amigoe di Curaçao,  
het meest gelezen der  
hollandsche bladen in  
pezen Koloie.

## TIJDTAFEL

van de stoomschepen der „Red D Line" tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1906.	Zulia.	Philad.	March.	Carcas.	Zulia.	Philad.
Vertrekt van NEW-YORK.....	April 6	Apr. 18	Apr. 20	Apr. 27	Mei 4	Mei 11
Komt aan te SAN JUAN.....		18		Mei 2		16
Vertrekt van .....		19		3		17
Doet CURAÇAO aan .....		21		5		19
Komt aan te LA GUAYRA.....	18	22	27	6	11	20
Vertrekt van .....	14	24	28	8	12	22
Komt aan te PTO. CABELLO.....		25		9		23
Vertrekt van .....		26		10		24
Komt aan te CURAÇAO.....	15	27	29	11	13	25
Vertrekt van .....	22	28	Mei 6	12	20	26
Doet LA GUAYRA aan .....		29		13		27
„ PONCE .....						
„ SAN JUAN .....		1		15		29
Komt aan te NEW-YORK.....	29	6	13	20	27	Juni 8

## Dienst tusschen Curaçao en Maracaibo.

	Zulia	Merida	March	Merida	Zulia	Merida
Vertrekt van CURAÇAO .....	Apr. 15	Apr. 22	Apr. 29	Mei 6	Mei 13	Mei 20
Komt aan te MARACAIBO.....	18	23	30	7	14	21
Vertrekt van .....	20	26	Mei 3	10	18	24
Komt aan te CURAÇAO.....	21	27	4	11	19	25

Drukker:

ALFREDO F. SINTIAGO